

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 1 aparținând 9

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Element de identificare a produsului**

ADDINOL Antifreeze Extra

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

Refrigerant. Antigel.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**Producator**

Societatea:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Numele străzii:	Am Haupttor	
Orașul:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Fax: +49 (0) 3461 845-555
E-Mail:	info@addinol.de	
Persoană de contact:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Departamentul responsabil:	ADDINOL Application Technology	

Livrant

Societatea:	ADDINOL Lubricants Romania SRL	
Numele străzii:	Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2	
Orașul:	RO-024105 Bucuresti	
Telefon:	+40 213215048	Fax: +40 213237671
E-Mail:	office@addinol.ro	
Departamentul responsabil:	Departamentul Tehnic	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

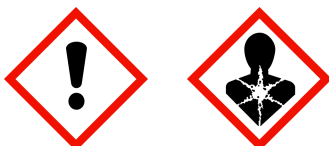
+40 213215048 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Categorii de pericol:
 Toxicitate acută: Tox. Acut. 4
 Toxicitate pentru reproducere: Tox. repr. 2
 Toxicitate asupra unui organ țintă specific - expunere repetată: Stot RE 2
 Fraze de pericol:
 Nociv în caz de înghițire.
 Susceptibil de a dăuna fătului.
 Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
 Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.2. Elemente pentru etichetă**Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă**

Contine: Ethylene glycol, Sodium 2-ethylhexanoate.

Cuvânt de avertizare: Atenție**Pictograme:**

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 2 aparținând 9

Fraze de pericol

H302	Nociv în caz de înghițire.
H361d	Susceptibil de a dăuna fătului.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Fraze de precauție

P101	Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P260	Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul.
P264	Spălați-vă maini bine după utilizare.
P280	Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.
P301+P310	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.
P405	A se depozita sub cheie.
P501	Aruncați conținutul / containerul într-un sistem de eliminare a deșeurilor.

Observații suplimentare

Produsul este clasificat și marcat conform reglementărilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

2.3. Alte pericole

- Nu lăsați să se infiltreze în pământ produsul varsat.
Nu lăsați să ajunga produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**3.2. Amestecuri****Componenți cu potențial periculos**

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
107-21-1	Ethylene glycol			> 80 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	Sodium 2-ethylhexanoate			< 5 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			

Așa cum afirmă în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

Sistemul de clasificare: Clasificarea corespunde listelor CE actuale, dar este completată de informații din literatura de specialitate și de informații despre companie.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protecția celui care acordă primul ajutor. Îmbrăcăminte contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Cel în cauză trebuie dus la aer proaspăt. Cel afectat se pune în loc liniștit și se ține la cald. În caz ca apar dificultăți de respirație administrați oxigen. La pericol de leșin culcarea și transportarea în poziție stabilă, pe o parte.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 3 aparținând 9

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apă curgătoare. După aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

NU provocați vomă. Spălarea gurii cu apă. Cereți imediat sfatul medicului. Consultați medicul, dacă nu vă simțiți bine.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Inghitirea provoacă rău fizic, slăbiciune și efecte asupra sistemului nervos central. Următoarele simptome pot apărea: Amețeala. Dureri de cap. toropeala. Dezorientare.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**

Pulbere de stingere uscată. Dioxid de carbon (CO₂). spuma rezistentă la alcool.

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet de apă puternic.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). ketone. aldehide.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Folosirea de mască de gaze autonomă.

Informații suplimentare

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. În caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. În caz de pierdere de gaze sau de pătrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Se adună în containere închise și se duce la deseuri. Curățați temeinic obiectele poluate și dusele.

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Consultați prevederile din secțiunile 8, 12 și 13

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 4 aparținând 9

Măsuri de prevedere la manipulare

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis. Trebuie prevenite următoarele: inspirația. Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice. purtați echipament de protecție personal. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

În caz de aerisire insuficientă și/sau prin consum, este posibilă formarea de amestecuri ușor inflamabile/capabile să explodeze. A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice. Utilizați numai instrumente echipate antistatic.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**Cerințe față de încăperi de depozitare și recipienți**

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
Țineți departe de: Agent de oxidare, tari.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Protejare față de: Radiație UV/lumina solară. ger.
Temperatura recomandată pentru depozitare: 5 - 40°C

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Refrigerant. Antigel. Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**8.1. Parametri de control**

Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Clasă	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		8 ore	
		40	104		15 min	

Informații suplimentare de parametri de control

Sursa:

8.2. Controale ale expunerii**Controale tehnice corespunzătoare**

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate manșuri de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 5 aparținând 9

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică:	lichid
Culoare:	roșu - violet
Miros:	caracteristic

pH-Valoare:	8,5
-------------	-----

Modificări ale stării

Punctul de topire:	nedeterminat
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	175 °C apreciat

Punct de aprindere:	122 °C	DIN EN ISO 22719
---------------------	--------	------------------

Inflamabilitate

Substanță solidă:	nedeterminat
Gaz:	nedeterminat

Proprietăți explozive

nedeterminat

Limita minimă de explozie:	nedeterminat
----------------------------	--------------

Limita maximă de explozie:	nedeterminat
----------------------------	--------------

Temperatură de aprindere:	nedeterminat
---------------------------	--------------

Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă:	nedeterminat
Gaz:	nedeterminat

Temperatura de descompunere:	nedeterminat
------------------------------	--------------

Proprietăți de întreținere a arderii

nedeterminat

Presiune de vapori:	nedeterminat
---------------------	--------------

Densitate (la 20 °C):	1,113 g/cm ³	DIN 51757
-----------------------	-------------------------	-----------

Solubilitate în apă:	usor solubil.
----------------------	---------------

Solubilitate în alți solvenți

nedeterminat

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 6 aparținând 9

Coeficient de partiție:	nedeterminat
Vâscozitate / cinetică: (la 40 °C)	nu aplicabile
Densitatea de vapori:	nedeterminat
Viteză de evaporare:	nedeterminat

9.2. Alte informații

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1. Reactivitate**

Stabil cu o îngrijire și o manevrare corespunzătoare.

10.2. Stabilitate chimică

Produsul este stabil din punct de vedere chimic atunci când este manipulat și depozitat în condiții normale.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se descompune dacă se folosește conform destinației.

10.4. Condiții de evitat

Nu supraîncălziți pentru a evita descompunerea prin căldură.

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

10.5. Materiale incompatibile

reacționează cu : Agent de oxidare, tari. Acid tare.

10.6. Prođuși de descompunere periculoșiÎn caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). ketone. aldehide.**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind efectele toxicologice****Toxicitate acută**

Toxicitate acută orală LD50: 1720 mg/kg (apreciat)

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
107-21-1	Ethylene glycol				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: neiritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Evaluare: nu este sensibilizant.

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 7 aparținând 9

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1. Toxicitatea**

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

12.2. Persistența și degradabilitatea

Produsul se descompune parțial.

12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau în aer.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Nu trebuie aruncat cu deșeuri menajere. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau în aer.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate

160114 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeuri de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08); fluide antigel cu conținut de substanțe periculoase; deșeu periculos

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămân resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**Transport rutier (ADR/RID)****14.1. Numărul ONU:** -**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -**14.4. Grupul de ambalare:** -**Transport fluvial (ADN)****14.1. Numărul ONU:** -**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -**14.4. Grupul de ambalare:** -

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 8 aparținând 9

Transport naval (IMDG)

- 14.1. Numărul ONU:** -
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -
- 14.4. Grupul de ambalare:** -

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Numărul ONU:** -
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -
- 14.4. Grupul de ambalare:** -

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC

nu aplicabile

Alte Informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Regulamente naționale**

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

- H302 Nociv în caz de înghițire.
- H361d Susceptibil de a dăuna fătului.
- H373 Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

Aceste date se referă numai la produsul numit. Dacă produsul este utilizat împreună cu alte materiale sau în procesele de fabricație, este posibil ca datele să nu mai fie aplicabile. Datele se bazează pe starea actuală a cunoștințelor și experienței noastre. Cu toate acestea, acestea nu garantează nicio proprietate specifică a produsului și nu stabilesc nicio relație contractuală valabilă din punct de vedere legal..

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra

Data revizuirii: 19.12.2018

Codul produsului: 796008

Pagina 9 aparținând 9

vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)